

tisca
handmade rugs

 **LSI FLOORING**
Established 2002





Mit Hand und Herz

Wir weben Teppiche, von Hand, aus natürlichen Rohstoffen, mit Leidenschaft für die Sache. So wie früher, so wie seit über einem halben Jahrhundert, so wie es sich gut anfühlt. Mit Sorgfalt für Handwerk, Umwelt und Bewusstsein für zeitgemäße Gestaltung. Schön, strapazierfähig und anspruchslos in der Pflege.

Mit Hand und Herz – für ihren natürlichen Lebensraum.

With hand and heart

We weave rugs by hand, from natural materials and with a passion for our work. Just like we used to, since for more than half a century, with the same touch. With care for handicraft, for the environment and an awareness of contemporary design. Beautiful, durable and easy-care.

With hand and heart – for your natural living space.





Inhalt / Index

06	Intro	42	Olbia Massif
14	Olbia	44	Olbia Uni
20	Olbia Stella	46	Olbia Design
22	Olbia Rio	48	Olbia Lima
24	Olbia Karibu	50	Orlando Design
26	Olbia Barrio	52	Orlando Pamir
28	Olbia Monte	54	Wolle / Wool
30	Olbia Florida	58	Pflege / Care
32	Olbia Perla	59	Wissen / Knowledge
34	Olbia Calanda	60	Kontakt / Contact
36	Olbia Collina		
38	Olbia Mesa		
40	Olbia Shag		





Von der Faser bis zum Teppich:

Der Rohstoff für die meisten unserer Teppiche ist reine Schafschurwolle aus Neuseeland und Europa – auch Flocke genannt.

Wir kaufen sie naturfarben ein und lassen sie in verschiedenen Grundfarben färben. Durch das Wollen mischen wir schließlich naturfärbige und gefärbte Wolle zu unseren 96 verschiedenen Farbtönen. In der Spinnerei wird die Wolle zu Garn gesponnen, das in weiteren Schritten veredelt wird. In unserer Filzerei werden die Garne gewalkt, damit sich im Gebrauch weniger Wolle löst und die Fuselbildung reduziert wird. Hierbei werden sie mit warmen Wasser behandelt, gewaschen, umgespult und getrocknet. Manche Garne sind nach diesem Schritt bereits gebrauchsfertig, andere kommen zur Weiterverarbeitung in die Zwirnerei, wo für verschiedene Oberflächenstrukturen unterschiedliche Effektwirne hergestellt werden.

From the fibre to the rug:

Most of our rugs are made from pure virgin sheep's wool from New Zealand and Europe – also called fleece.

We buy it in its natural colour and dye it various basic colours. Through willowing, we mix natural-coloured and dyed wool to make our 96 different colour shades. In the spinning mill, the wool is then spun into yarn, which is refined in later stages. In our felting plant, the yarns are felted so that less wool detaches itself with use and less fluff is formed. These are treated with warm water, washed, rewound and dried. After this step, some yarns are ready for use, while others are further processed in the twisting mill, where different fancy double yarns are made for various surface structures.





In der Weberei werden die Kettbäume vorbereitet und das Wollgarn auf das Webschiffchen aufgewickelt. Das Garn wird ins Webfach eingelegt und das eigentliche Weben kann beginnen.

Das wichtigste Rüstzeug unserer Weberinnen sind ihre Erfahrung und ihr Fingerspitzengefühl. Es benötigt viele Jahre Übung, um einen makellosen Teppich im individuellen Design von Hand zu fertigen.

In der Näherei bekommt jeder Teppich einen dreifach genähten, textilen Abschluss. Bevor ein Teppich unsere Manufaktur verlässt, wird er gewogen, gemessen, geputzt und durchläuft die finale Qualitätskontrolle.

The warp beams are prepared in the weaving mill and the wool yarn is wound on the shuttle. The yarn is inserted into the shed and the real weaving can begin.

Our weavers' most important tools are their experience and their dexterity. It takes many years of training to make a flawless rug by hand in an individual design.

In the sewing area each rug receives a triple-stitched, textile finish. Before a rug leaves our factory it is weighed, measured, cleaned and submitted to final quality control.





Bogatu Roman

Der sorgsame Umgang mit der Natur und ihren Rohstoffen ist uns ein Anliegen. Deshalb werden die Garnreste unserer Manufaktur auch weiterverwertet. So schonen wir die Umwelt und halten unsere Emissionen gering. Im kleinen Dörfchen Bogatu Roman produzieren 14 Weberinnen aus Produktionsresten hochwertige Teppiche. Dass dabei keine eigens dafür gesponnenen Garne zum Einsatz kommen, sieht man unseren Modellen höchstens am Preisschild an.

Seit wir 1963 in Österreich mit der Produktion von Teppichen begonnen haben, hat sich viel verändert. Was jedoch immer gleich geblieben ist, ist unser Anspruch handgewobene Teppiche zu fertigen, die ihren Besitzern, mit zeitlosem Design und höchster Qualität, lange Freude bereiten. Mit Hand und Herz.

Bogatu Roman

A careful approach towards nature and its resources is very important to us. For this reason, yarn remnants are also reused by our factory. This way we can protect the environment and keep our emissions low. In the small village of Bogatu Roman, 14 weavers produce high-quality rugs from production residues. Only the price shows that our models are not made with any yarns spun specifically for them.

A lot has changed since we started producing rugs in Austria in 1963. What has remained unchanged, however, is our claim to make handwoven rugs that bring great joy to their owners with their timeless design and their highest quality. With hand and heart.



Bitte wenden

Das Weben mit klassischer Leinwandbindung macht unsere Teppiche im wahrsten Sinne des Wortes vielseitig. Durch diese Technik, eines der ältesten Handwerke der Welt, sind sowohl Flach- als auch Florteppiche doppelseitig verwendbar und damit besonders langlebig.

Please turn over

The traditional plain weave makes our rugs versatile in the true sense of the word. With this technique, one of the oldest handicrafts in the world, flat as well as pile rugs are double-sided and therefore particularly long-lived.



„Inspiration, Erfahrung und Lust am Experiment bilden die Basis meiner Arbeitsweise. Qualität in Material und Verarbeitung, sorgfältiges Handwerk, ein beständig changierendes Struktur- und Farbspiel sowie etwas Glück ergeben die Atmosphäre von Textilien. Mein Augenmerk gilt der Entwicklung funktionaler und ästhetischer Gewebe, die ökologisch und sozial verträglich hergestellt sind.“

Christoph Aigner, Chefdesigner bei TISCA

"Inspiration, experience and desire to experiment are the basis of my working method. Quality of the material and of the manufacturing, careful handicraft, a consistently changing structure and play of colours and a pinch of luck create the world of textiles. My attention is focused on the development of functional and aesthetic rugs manufactured in an ecologically and socially responsible manner."

Christoph Aigner, Head Designer at TISCA

Olbia

Produktüberblick

Mit 96 Farben und 26 Strukturen, die individuell miteinander kombiniert werden können, ist Olbia unsere vielseitigste Produktfamilie. Der hochwertige Tisca Klassiker aus gewalkter neuseeländischer Schafschurwolle ist auch in Sachen Form äusserst flexibel.

Ob rund, oval, recht- oder mehreckig – bis 6 m Breite und 20 m Länge gibt es kaum eine Grenze. Fleissige Hände und hochwertige, natürliche Materialien machen aus jedem Tisca Olbia ein Schmuckstück von beeindruckender Wertigkeit.

Die angeführten Olbia Strukturen bieten viele Variations- und Kombinationsmöglichkeiten, die hier nicht alle genannt werden können. Bitte kontaktieren sie bei Bedarf unseren Verkauf.

Alle Olbia Strukturen mit Kette natur sind als Orlando auf schwarzer Kette lieferbar.

Standardgrößen

60/120, 70/140, 70/250, 70/300, 70/350, 90/180, 90/250, 90/300, 90/350, 140/200, 170/240, 200/200, 200/250, 200/300, 250/300, 250/350, 300/400 cm

Sondermaßanfertigungen in der Breite sind von 50 cm bis 600 cm möglich. Eine Maßtoleranz müssen wir uns durch die handwerkliche Fertigung vorbehalten. Wir bitten sie mit folgenden Maßtoleranzen zu rechnen: 2 % bei den Breitenmaßen und 4 % bei den Längenmaßen. Bitte geben sie erforderliche Maximal- oder Minimalgrößen bei Bedarf an.

Bei designierten Teppichen ab 70 bis 600 cm Breite. Es kann jede gewünschte Sonderlänge angefertigt werden.

Die Pflegehinweise finden sie auf Seite 72.

Product overview

With 96 colours and 26 structures which can be individually combined, Olbia is our widest product range. The high-quality Tisca classic of felted New Zealand virgin sheep's wool is extremely flexible even in terms of shape.

Whether round, oval, rectangular or multisided, up to 6 m wide and 20 m long, the choice is almost endless. Skilful hands and high-quality natural materials make every Tisca Olbia a gem of remarkable value.

The indicated Olbia structures offer many variation and combination possibilities which cannot all be listed here. Please contact our sales department if required.

All Olbia structures with plain warp are available as Orlando on a black warp.

Standard sizes

60/120, 70/140, 70/250, 70/300, 70/350, 90/180, 90/250, 90/300, 90/350, 140/200, 170/240, 200/200, 200/250, 200/300, 250/300, 250/350, 300/400 cm

Special sizes production available 50 to 600 cm wide. Due to the handmade production we have a tolerance in the size of 2 % in the width and 4 % in the length. Please indicate required maximum- or minimum sizes.

70 to 600 cm wide for designated rugs. It can be produced in any desired custom length.

You can find the cleaning guidelines on page 72.

96 Lieblingsfarben

Jedes Zuhause ist so einzigartig wie die Menschen, die darin leben. Deshalb gibt es Olbia in 26 Strukturen und 96 verschiedenen Farben - alle individuell miteinander kombinierbar.

*1001 Wool White - Da Wolle ein Naturprodukt ist, ist diese Farbe kein strahlendes Weiß sondern ein Wollweiß. Weitere Farben finden Sie auf der folgenden Seite.



*1001 - Wool White



1002 - Champagne



1003 - Beige



1004 - Camel



1005 - Loam



1008 - Coffee



1010 - Mocca



1012 - Black



1355 - Rosewood



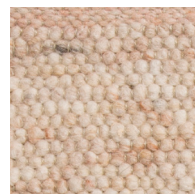
1343 - Terra



1663 - Amber



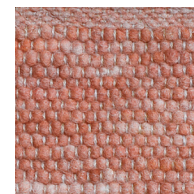
1661 - Biscuit



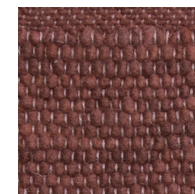
1332 - Hint Of Terra



1333 - Caramel



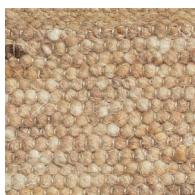
1335 - Terracotta



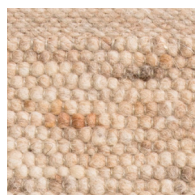
1337 - Copper



1203 - Hazel



1202 - Sandrose



1201 - Sahara



1210 - Ecu



1211 - Sandstone



1212 - Hare



1213 - Bark



1214 - Soil



1234 - Koala



1233 - Gravel Road



1232 - River Bed



1231 - Carrara



1221 - Driftwood



1222 - Sloth



1223 - American Walnut



1224 - Yak

96 favourite colours

Every home is as unique as the people who live in it. This is why Olbia is available in 26 structures and 96 different colours which can all be individually combined.

*1001 Wool White - since wool is a natural product, this colour is not a gleaming white but a wool-white. You can find more colours on the following page.



1803 - Rocks



1802 - Stones



1801 - Birch



1800 - Cliffs Of Dover



1100 - Bone



1101 - Almond



1102 - Marble



1103 - Earth



1813 - Coal



1812 - Stormy Weather



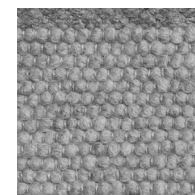
1811 - Silver



1810 - Silver Moon



1820 - Fog



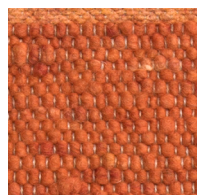
1821 - Clay



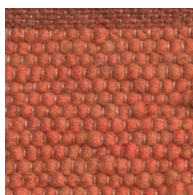
1822 - Elephant



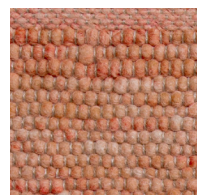
1814 - Anthracite



6310 - Marigold



6307 - Harvest Moon



6305 - Evening Glow



6303 - Sandstorm



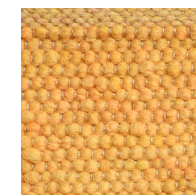
6600 - Oatmeal



6603 - Sparkling Sand



6605 - Swinging Grain



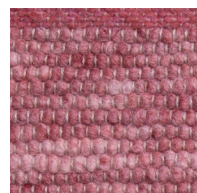
6610 - Corn



3311 - Sumach



3310 - Scarlet



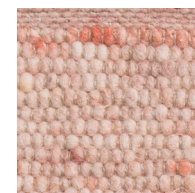
3305 - Raspberry Swirl



3303 - Late Daisy



3300 - Hint Of Berry



3603 - Berry Shake



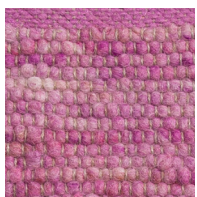
3605 - Flamingo



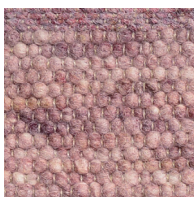
3610 - Crimson



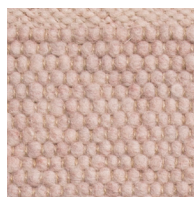
7776 - Plum



7704 - Sweet Rose



7304 - Fading Orchid



7700 - Purple Haze



7770 - Pale Lillies



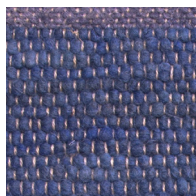
5802 - Raindrops



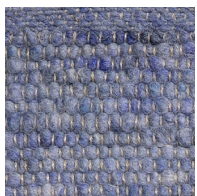
5804 - Smokey Blue



5806 - Steel Blue



5556 - Denim



5550 - Spring Sky



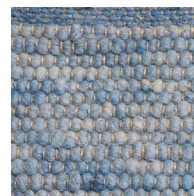
5502 - Shepherd's Cloud



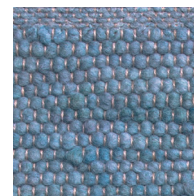
5500 - Blue Mist



5402 - Shallow Waters



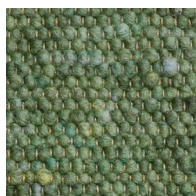
5450 - Glacier Ice



5451 - Ocean



5440 - Turquoise



4405 - Pine



4403 - Jade



4402 - Green Marble



4400 - Green Mist



4601 - Pale Lime



4602 - Lime



4603 - Summer Green



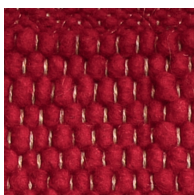
4103 - Olive



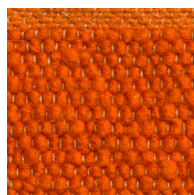
7710 - Purple



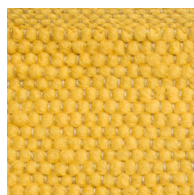
3321 - Cranberry



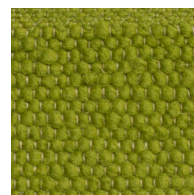
3320 - Lucky Lips



6320 - Tangerine



6620 - Dandelion



4620 - Spring



4520 - Teal



5560 - Midnight Blue

**26 gute Gründe
auf dem Teppich
zu bleiben.**

**26 good reasons
to be snug as a bug
in a rug.**



OLBIA Barrio



OLBIA Calanda



OLBIA Calvi



OLBIA Campo



OLBIA Collina



OLBIA Dogana



OLBIA Flor



OLBIA Florida



OLBIA Fortuna



OLBIA Hill



OLBIA Karibu



OLBIA Konstanz



OLBIA Line



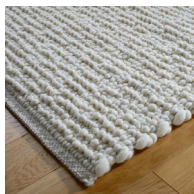
OLBIA Massif



OLBIA Mesa



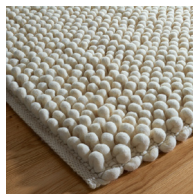
OLBIA Montana



OLBIA Monte



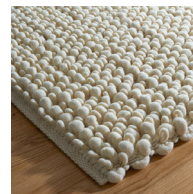
OLBIA Pamir



OLBIA Perla



OLBIA Polar



OLBIA Prisma



OLBIA Rio



OLBIA Shag



OLBIA Spina

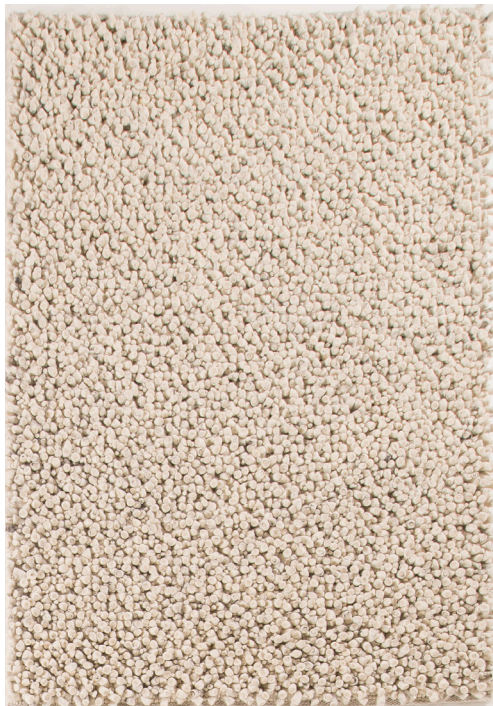


OLBIA Stella



OLBIA Uni





col. 1801

Olbia Stella

Olbia Stella ist ein handgewobener Blickfang, der das Zeug dazu hat optische Akzente zu setzen. Zwei verschiedene Wollstärken sorgen für lebendige Oberflächen und unter den 96 verschiedenen Farben ist bestimmt auch die passende für ihr Zuhause dabei.

Olbia Stella is a handwoven eye-catcher that has what it takes to highlight the product visually. Two different wool strengths provide vibrant surfaces and among the 96 different colours you are bound to find the right one for your home.

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Size: 50 – 600 cm width, any length

Quality: handwoven

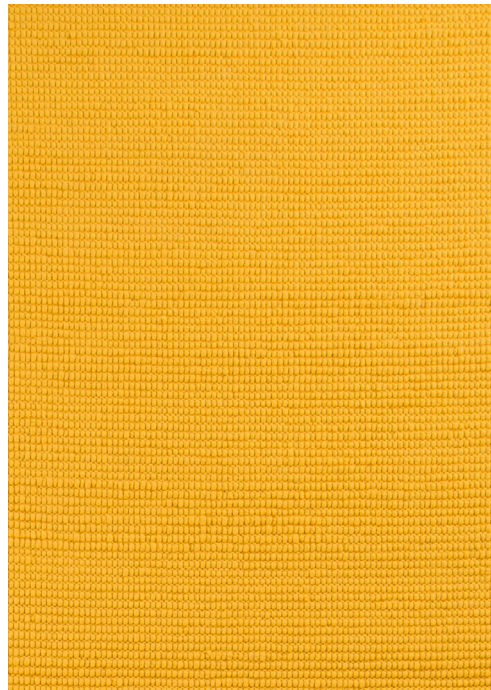
Wear layer: 100 % virgin wool, felted



Olbia Rio



col. 1001



col. 6620

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

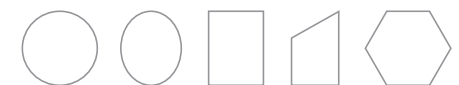
Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted

Reversible

Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups







col. 4403

Olbia Karibu

Ein Teppich kann viele Funktionen erfüllen. Er kann beruhigen, beleben, Wärme geben oder auch Wohlgefühl ausstrahlen. Für den Olbia Karibu, mit seiner Reliefstruktur, ist das alles leicht umsetzbar. Dieser Teppich überzeugt mit Charakter und Qualität.

A rug can have many functions. It can be calming or brighten up rooms, provide warmth or radiate a sense of well-being. With its relief structure the Olbia Karibu can do this easily. This rug impresses with its character and quality.

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

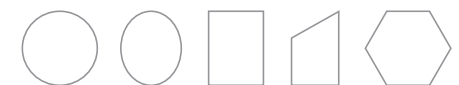
Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted

Reversible

Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups







col. 5402

Olbia Barrio

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

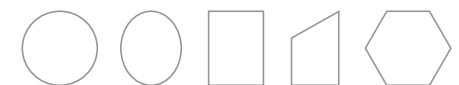
Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted

Reversible

Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups







col. 5556

Olbia Monte

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

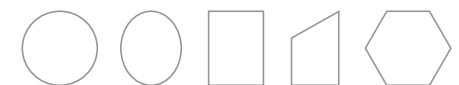
Quality: handwoven

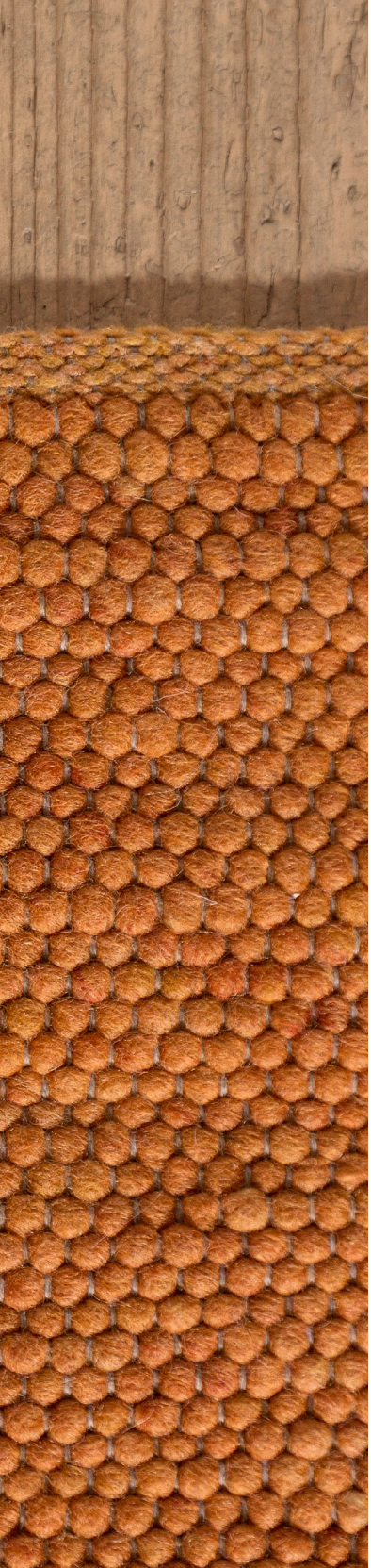
Wear layer: 100 % virgin wool, felted

Reversible

Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups





Olbia Florida



col. 4602



col. 5560

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted

Reversible

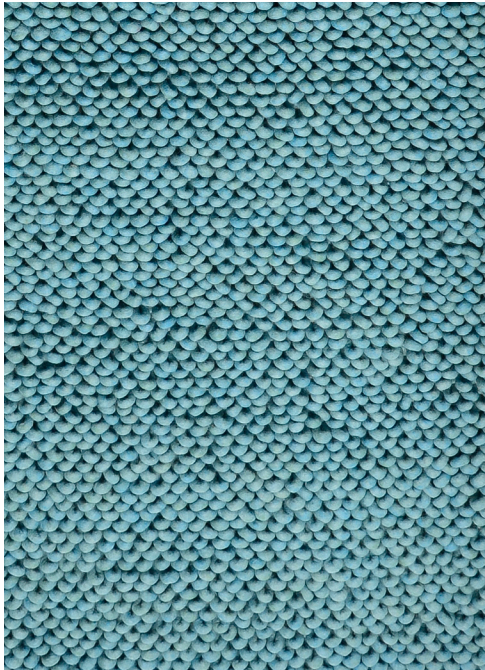
Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups





Olbia Perla



col. 5440

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

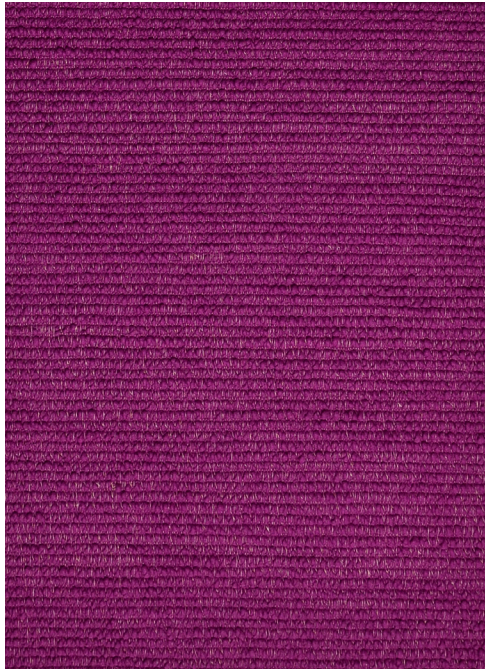
Size: 50 – 600 cm width, any length

Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted



Olbia Calanda



col. 7710

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

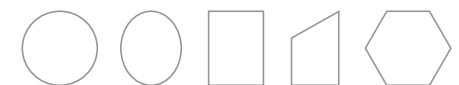
Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted

Reversible

Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups







col. 1820

Olbia Collina

Die strukturierte Oberfläche von Olbia Collina wirft wunderschöne Licht- und Schatteneffekte, bringt Leben auf den Boden, bei gleichzeitig ruhiger Wirkung im Raum.

The structured surface of the Olbia Collina casts beautiful light and shadow effects, livens up the floor while having a soothing effect on the room.

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted

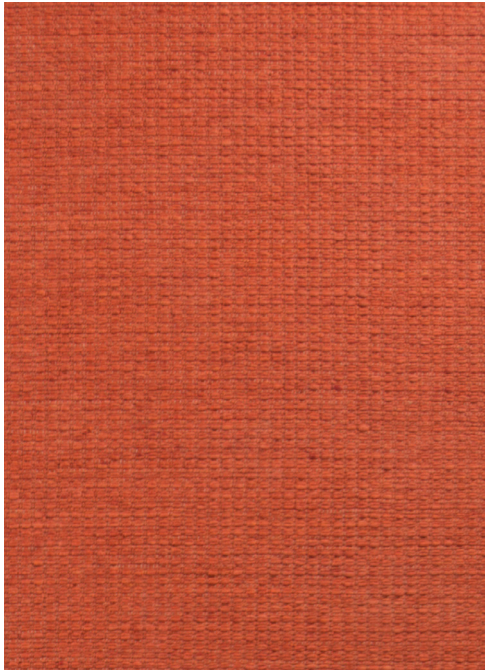
Reversible

Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups







col. 3610



col. 1811

Olbia Mesa

Eine speziell abgestimmte Kettteilung gibt diesem Teppich seinen individuellen Look. Strapazierfähigkeit und doppelseitige Verwendbarkeit mit allen farblichen Optionen der Olbia Linie, sind bei dieser Qualität ein Garant für Gemütlichkeit.

An especially harmonised warp separation gives this rug its individual look. Its durability and double-sided use, with all the colour options of the Olbia line, are a comfort guarantee for this quality.

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted

Reversible

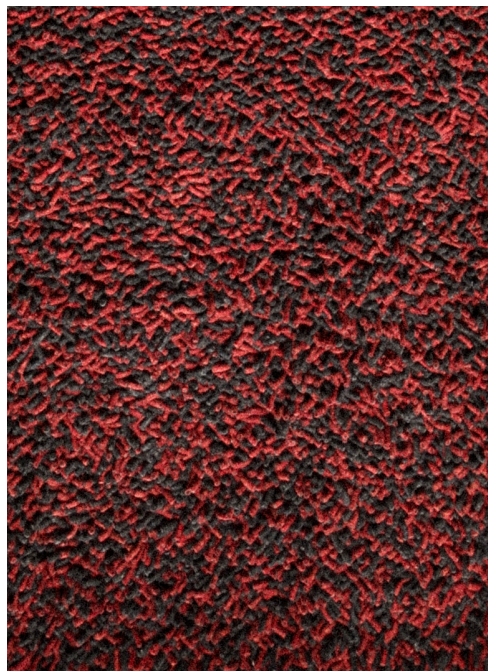
Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups





Olbia Shag



col. 183



col. 1821

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Size: 50 – 600 cm width, any length

Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted

Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups





Olbia Massif



col. 6305



col. 1800

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

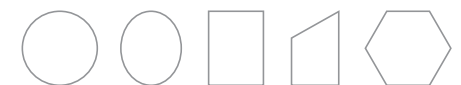
Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted

Reversible

Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups







col. 1663



col. 1100

Olbia Uni

Der Klassiker überzeugt mit Schlichtheit und makelloser Qualität. Die Nutzschicht aus 100 % gewalkter Schurwolle fühlt sich besonders gut an und sorgt für ein behagliches Raumklima.

The classic rug impresses with its simplicity and its flawless quality. The wear layer of 100 % felted virgin wool feels particularly good to the touch and provides a cosy room ambience.

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

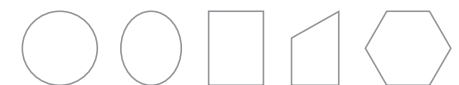
Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted

Reversible

Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups







col. 1771



col. 1785

Olbia Design

In unserer beliebten Uni-Struktur lassen sich zahlreiche schöne Muster in der ganzen Vielfalt der Olbia Farbpalette realisieren. Da jeder Teppich ein handgemachtes Einzelstück ist, können wir individuelle gestalterischen Vorgaben umsetzen.

With our popular Uni structure we can make many beautiful patterns in the whole Olbia colour range. Since each rug is a unique handmade item, we can follow individual creative requirements.

Größe: 70 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted

Reversible





col. 1601



col. 1603

Olbia Lima

Ethno-Look aus hochwertige Schafschurwolle.
Ein Mix aus verschiedenen Olbia Strukturen wird
mit einem pfiffigen Flechtzopf kombiniert.

Ethnic look from high-quality virgin sheep's wool.
A mixture of various Olbia structures is combined
with a cute braid.

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge
Qualität: handgewebt
Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt
Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length
Quality: handwoven
Wear layer: 100 % virgin wool, felted
Reversible





col. 1713



col. 1768

Orlando Design

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt,
schwarze Kette

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted,
black warp

Reversible





col. 1803

Orlando Pamir

Ein Relief in moderner Anmutung. Der Doppelseitig verwendbare Teppich fügt sich in jeder Hinsicht harmonisch in sein Umfeld ein.

A relief with a modern look. The double-sided rug harmoniously fits in its environment in every respect.

Größe: 50 – 600 cm Breite, beliebige Länge

Qualität: handgewebt

Nutzschicht: 100 % Schurwolle, gewalkt, schwarze Kette

Doppelseitig verwendbar

Size: 50 – 600 cm width, any length

Quality: handwoven

Wear layer: 100 % virgin wool, felted, black warp

Reversible

Sonderformen-Konfektionen

Special shapes - make-ups





„Das Wollfühlversprechen“

Weich, elastisch, strapazierfähig - das sind nur einige der vielen positiven Eigenschaften, die Schurwolle zu bieten hat. Durch ihre Fähigkeit Feuchtigkeit aufzunehmen und wieder abzugeben sorgt Schafschurwolle für ein besonders gutes Raumklima. Zudem ist sie selbstreinigend, kann Staub binden, vermindert den Geräuschpegel und ist deswegen auch hervorragend für Allergiker geeignet.

Die Natur kann es halt.

„The cosiness guarantee“

Soft, elastic, durable: these are only some of the many positive characteristics of virgin wool. Thanks to its capacity to absorb humidity and to release it again, virgin sheep's wool also ensures a particularly good ambience. It is self-cleaning, can bind dust, reduce the level of noise and is therefore perfectly suited to allergy sufferers.

Nature takes care of it.

**„Was hinter unserer
guten Qualität steckt?
Großartige Menschen.“**

"What is the secret
behind our good quality?
Great people."





Links: Adrian Bratilesco
Betriebsleiter Produktion
Rechts: Teodora Serbu
Projektentwicklung

Left: Adrian Bratilesco
Manager of Production
Right: Teodora Serbu
Project development

Reinigungs- und Pflegeempfehlungen

1. Wenden Sie den Teppich 2x im Jahr und drehen Sie den Teppich dabei um die eigene Achse. Dadurch tritt ein Selbstreinigungseffekt ein, Sie sichern sich eine gleichmäßige Benützung und erhalten ein einheitliches Oberflächenbild.
2. Bei Handwebeteppichen ist es normal, wenn sich in den Anfangszeiten der Benützung einzelne Woll- oder Faserteile lösen oder abstehen. Sollten Sie diese als störend empfinden, bitte nicht herausziehen, sondern mit der Schere abschneiden.
3. Zur Standardreinigung verwenden Sie einen Staubsauger mit glatter Düse. Keinen Klopfo- oder Bürsteneinsatz verwenden.
4. Eine gründliche Reinigung sollte ausnahmslos nur durch einen Fachbetrieb vorgenommen werden. Flecken möglichst sofort behandeln.

Cleaning Instructions

1. Turn the carpet over twice-yearly in order to instigate the following described "self-cleaning" process.
2. When turning the carpet over it should also be turned at 180 degrees around its own axis. This ensures regularity of wear over the whole surface.
3. It is possible that during use, a few loose fibres or even "locks" of yarn may be drawn out of the weave. This is typical of High-Quality: Hand-woven carpets.
4. If you find this typical occurrence disturbing, please do not pull the "locks" out but shear them at the carpet surface.
5. When using the vacuum cleaner, please use a nozzle without bristles.
6. Profound cleaning through dry-cleaners. Please remove spots immediately.

Reinigungsanleitung Sisal Flechtteppiche

1. Zur Standardreinigung verwenden Sie bitte einen leistungsfähigen Staubsauger. Wenden Sie den Teppich 2x im Jahr.
2. Je schneller ein Fleck entfernt wird, desto besser. Dazu den Fleck nur oberflächlich befeuchten und mit einem weißen Tuch abtupfen. Teppich nicht durchnässen. Bei hartnäckigen Flecken ph-neutrales Teppichshampoo verwenden. Die feuchte Stelle rasch wieder trocknen.
3. Sisal ist eine reine Naturfaser, deshalb sollten Sie eine Durchnässung vermeiden, da es sonst zum Schrumpfen der Faser kommen kann. Bei großflächiger Reinigung empfehlen wir deshalb Trockenschäum.

Cleaning guidelines for sisal braided rugs

1. For every day cleaning please use a capable hover and turn the rug over two times a year.
2. The quicker a stain is removed the better. Dampen the surface of the stained area and dab away with a white cloth. Do not soak the rug. For stubborn stains use a ph-neutral carpet cleaner and quickly dry the damp area.
3. Due to sisal being a natural fibre soaking should be avoided as this could cause the fibres to shrink. When cleaning a large area we recommend dry foam.

Gut zu wissen

Good to Know

Wolle aus Neuseeland

Bei Tisca arbeiten wir hauptsächlich mit Schafschurwolle aus Neuseeland, aufgrund der gleichbleibend hohen Qualität. Ein Schaf gibt pro Jahr zwischen zwei und vier Kilogramm gewaschene Wolle.

Wool from New Zealand

At Tisca we mainly work with virgin sheep's wool from New Zealand due to its consistently high quality. A sheep generates between two and four kilos of washed wool per year.

Klima

Wolle hat die nützliche Eigenschaft bis zu einem Drittel ihres Eigengewichts an Feuchtigkeit aufnehmen und auch wieder abgeben zu können, ohne sich feucht anzufühlen.

Environment

Wool has the useful characteristic of absorbing humidity up to a third of its own weight and of then releasing it again without feeling damp.

Akustik

In Räumen mit vielen glatten Oberflächen aus Glas, Beton, oder auch Holz kann es schnell unangenehm laut werden. Wollteppiche vermindern den Geräuschpegel und sorgen für mehr Ruhe.

Acoustics

In spaces with many flat glass, concrete or even wood surfaces, it can quickly become uncomfortably loud. Wool rugs reduce the level of noise and provide more tranquillity.

Allergiker

Schafwollteppiche sind sehr gut für Allergiker geeignet. Die Wolle bindet Staub aus der Luft, der sich wieder mit dem Staubsauger aus dem Teppich entfernen lässt.

Allergy Sufferers

Sheep's wool rugs are particularly suited to allergy sufferers. Wool binds dust from the air which can then be removed from the carpet with a Hoover.

Bildnachweis:

Simone Haug

Lukas Hämmerle

Martin Mischkulnig

Mihai Moiceanu

Karina Barb/Tisca

Walter Aigner/Tisca

Text:

Kiyoshi Kubo

Tisca Austria GmbH

Übersetzung:

Ü-Werk GmbH

Gestaltung:

Zeughaus Design GmbH

Druck:

Druckerei Thurnher GmbH

Für den Inhalt Verantwortlich:

Tisca Austria GmbH

© TISCA 2018

Tisca Austria GmbH

Werkstrasse 5, 6712 Thüringen – Austria

T +43 5550 2311 0

sales@tiscarugs.com

www.tiscarugs.com

[search tiscarugs](#)

tisca
handmade rugs



LSI FLOORING

MANUFACTURERS REPRESENTATIVES
OF QUALITY FLOORING & DECOR

EST. 2002

Phone: 800-731-3483

Email: tiscarugs@lsiflooring.com

www.lsiflooring.com

www.tiscarugs.com